Beschluss Nr./N. Delibera: 1221/2017. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss der Landesregierung

Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 1221
Sitzung vom 14/11/2017
Seduta del

ANWESEND SIND		SONO PRESENTI
Landeshauptmann	Arno Kompatscher	Presidente
Landeshauptmannstellvertr.	Christian Tommasini	Vicepresidente
Landeshauptmannstellvertr.	Richard Theiner	Vicepresidente
Landesräte	Philipp Achammer	Assessori
	Waltraud Deeg	
	Florian Mussner	
	Arnold Schuler	
	Martha Stocker	
Generalsekretär	Eros Magnago	Segretario Generale

Betreff:

Gemeinde Schlanders:
Genehmigung von Abänderungen zum Bauleitplan der Gemeinde mit Änderungen von Amts wegen

Ratsbeschluss Nr. 21 vom 29. Juni 2017 – GAB 85/2017

Oggetto:

Comune di Silandro:
Approvazione di modifiche al piano urbanistico comunale con modifiche d'ufficio

Delibera consiliare n. 21 del 29 giugno 2017 – DGC 85/2017

Vorschlag vorbereitet von Abteilung / Amt Nr. 28.3 Proposta elaborata dalla Ripartizione / Ufficio n.

Beschluss Nr./N. Delibera: 1221/2017. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Der Gemeindeausschuss von Schlanders hat mit Beschluss Nr. 85 vom 7. Februar 2017 den Entwurf für Änderungen zum Bauleitplan beschlossen.

Die Gemeinde hat das Verfahren gemäß Art. 21 des LROG durchgeführt. Gegen den obgenannten Ausschussbeschluss wurden weder Einwände noch Vorschläge eingebracht.

Die Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung hat in der Sitzung vom 25. Mai 2017 die Anträge überprüft und folgendes Gutachten erteilt:

„a) Umwidmung von landwirtschaftlichem Grün in Wohnbauzone B6 – Auffüllzone gemäß Art. 36/bis Abs. 2 des LG Nr. 13/97 mit Vorschrift zur Erstellung eines Durchführungsplanes auf der Gp. 176/1 und Bp. 173, K.G. Göflan

Aufgrund des Bedarfes soll die bestehende Wohnbauzone geringfügig erweitert werden. Die Kommission diskutiert den Sachverhalt und befürwortet die Erweiterung einstimmig mit der Auflage den Durchführungsplan auf die gesamte Zone auszudehnen. Die Auflagen der Gutachten sind einzuhalten. Die Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan sind mit dem Hinweis der Konventionierung der zusätzlichen Baumasse zu ergänzen.

b) Umwidmung von landwirtschaftlichem Grün in Wohnbauzone B6 – Auffüllzone gemäß Art. 36/bis Abs. 2 des LG Nr. 13/97 auf der Gp. 581/6, K.G. Göflan

Aufgrund des Bedarfes soll die bestehende Wohnbauzone geringfügig erweitert werden. Die Kommission diskutiert den Sachverhalt auch in Bezug auf die Erschließung der Zone und befürwortet die Erweiterung einstimmig.
Die Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan sind mit dem Hinweis der Konventionierung der zusätzlichen Baumasse sowie konkreten Angaben zur Führung der Bauflucht zu ergänzen.

c) Umwidmung von landwirtschaftlichem Grün in Wohnbauzone C2 – Erweiterungszone auf den Gp.en 259/2, 260/1 und 260/4, K.G. Schlanders

Die Gemeinde weist die Wohnbauzone am bereits erschlossenen Standort aus, der Wohnbedarf wurde nachgewiesen. Mit dem Durchführungsprojekt soll ein angemessener Straßenquerschnitt der Erschießungsstraße umgesetzt werden.
Die Änderung wird einstimmig befürwortet.
Im Ratsbeschluss ist eine eindeutige Identi-

La Giunta comunale di Silandro con delibera n. 85 del 7 febbraio 2017 ha adottato una proposta per diverse modifiche al piano urbanistico.

Il Comune ha applicato la procedura prevista dall'art. 21 della LUP. Avverso la succitata delibera della Giunta comunale non sono state presentate né proposte né osservazioni.

La Commissione per la natura, il paesaggio e lo sviluppo del territorio nella seduta del 25 maggio 2017 ha esaminato le proposte e ha espresso il seguente parere:

„a) Trasformazione da zona di verde agricolo in zona residenziale B6 – zona di completamento ai sensi dell'art. 36/bis comma 2 della LP n. 13/97 con prescrizione della redazione di un piano d'attuazione sulla p.f. 176/1 e p.ed. 173, C.C. Covelano

In base al fabbisogno, l'esistente zona residenziale viene ampliata in modo non sostanziale. La Commissione discute la proposta ed accoglie all'unanimità l'ampliamento con la condizione di estendere il piano d'attuazione a tutta la zona. Le prescrizioni contenute nei pareri sono da rispettare. Le norme d'attuazione al piano urbanistico sono da integrare con il riferimento al convenzionamento di ulteriore cubatura.

b) Trasformazione da zona di verde agricolo in zona residenziale B6 – zona di completamento ai sensi dell'art. 36/bis comma 2 della LP n. 13/97 sulla p.f. 581/6, C.C. Covelano

In base al fabbisogno l'esistente zona residenziale viene ampliata in modo non sostanziale. La Commissione discute la richiesta anche con riferimento all'accesso alla zona ed accoglie l'ampliamento all'unanimità.
Le norme d'attuazione al piano urbanistico sono da integrare con il riferimento al convenzionamento di ulteriore cubatura nonché con concrete indicazioni per tracciare l'allineamento.

c) Trasformazione da zona di verde agricolo in zona residenziale C2 – zona d'espansione sulle pp.ff. 259/2, 260/1 e 260/4, C.C. Silandro

Il Comune prevede la zona residenziale in una posizione già allacciata, il fabbisogno abitativo è stato documentato. Con il progetto esecutivo deve essere realizzata un'adeguata sezione stradale della strada d'accesso.
La modifica è accolta all'unanimità.
Nella delibera del Consiglio è da dimostrare una chiara identificazione delle relative

Beschluss Nr./N. Delibera: 1221/2017. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

fikation der betreffenden Flächen sicher zu stellen“.

Der Gemeinderat beschließt mit Beschluss Nr. 21 vom 29. Juni 2017 die mit Ausschussbeschluss Nr. 85/2017 beantragte Änderung c) in Einklang mit dem Gutachten der Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung vom 09. Juni 2017, Prot. Nr. 349645 zu genehmigen.
Betreffend die Abänderungen a) und b) macht sich der Gemeinderat die Auflagen der obgenannten Kommission nur teilweise zu Eigen und beschließt die Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan nicht mit dem Hinweis der Konventionierung der zusätzlichen Baumasse (Art. 79 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13) zu ergänzen, da dies vom Landesgesetz Nr. 13/97, Art. 36/bis schon vorgeschrieben ist und daher keine zusätzliche gesetzliche Verankerung in den Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan notwendig ist.

Die Landesregierung teilt die Entscheidung der Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung und des Gemeinderates betreffend die Änderung c).
Betreffend die Abänderung a) schließt sich die Landesregierung der Entscheidung der Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung an und beschließt von Amts wegen den Art. 17 (Wohnbauzone B6 – Auffüllzone) der Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan mit dem Hinweis der Konventionierung der zusätzlichen Baumasse zu ergänzen, da bei fehlender Anmerkung im Bauleitplan die gesetzliche Verpflichtung zur Konventionierung für den Anwender nicht mehr gegeben ist, zumal im besonderen Fall bei einer Erweiterung einer Auffüllzone, die über Wohnvolumen verfügt, welches nicht der Konventionierung unterliegt, eine klare Trennung der verschiedenen Nutzungen nicht von vorne herein ersichtlich ist.
Gemäß Auflage der obgenannten Kommission, den Durchführungsplan auf die gesamte Zone auszudehnen, wird von Amts wegen die als B6-Zone gewidmete Fläche der Bp. 79, K.G. Göflan hinzugefügt, da diese im Ratsbeschluss nicht angeführt wurde. Von Amts wegen wird auch im Antrag die Angabe der Parzellen zur Vorschreibung der Erstellung eines Durchführungsplanes vervollständigt.

Betreffend die Abänderung b) schließt sich die Landesregierung ebenso der Entscheidung der Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung an und beschließt von Amts wegen den Art. 17 (Wohnbauzone B6 – Auffüllzone) der Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan mit dem Hinweis der Konven-

superfici”.

Con la delibera n. 21 del 29 giugno 2017 il Consiglio comunale delibera di approvare la modifica c), proposta dalla Giunta comunale con delibera n. 85/2017, in accordo con il parere della Commissione per la natura, paesaggio e lo sviluppo del territorio del 09 giugno 2017, protocollo n. 349645.
In merito alle modifiche a) e b) il Consiglio comunale fa proprie solo in parte le condizioni della suddetta Commissione e delibera di non integrare le norme d’attuazione al piano urbanistico con il riferimento al convenzionamento di ulteriore cubatura (art. 79 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13), poiché questo è già previsto dalla legge provinciale n. 13/97, art. 36/bis e non occorre un’ulteriore integrazione nelle norme d’attuazione al piano urbanistico.

La Giunta provinciale condivide la decisione della Commissione per la natura, il paesaggio e lo sviluppo del territorio e del Consiglio comunale in merito alla modifica c).
In merito alla modifica a), la Giunta provinciale ritiene fondata la decisione della Commissione per la natura, il paesaggio e lo sviluppo del territorio e delibera di integrare d’ufficio l’art. 17 (Zona residenziale B6 – zona di completamento) delle norme d’attuazione al piano urbanistico con il riferimento al convenzionamento di ulteriore cubatura, poiché, in caso di assenza dell’annotazione nel piano urbanistico, l’obbligo giuridico del convenzionamento per l’utente non è più dato.
Soprattutto nel caso particolare di ampliamento di una zona di completamento, che disponga di volume residenziale non soggetto al convenzionamento, una chiara separazione dei diversi utilizzi non risulta essere visibile sin dal principio.
In conformità alla condizione della suddetta Commissione di estendere il piano d’attuazione a tutta la zona, l'area della p.ed. 79, C.C. Covelano, destinata come zona B6, viene integrata d’ufficio, poiché quest’ultima non è citata nella delibera del Consiglio comunale.
D’ufficio viene anche completata l’indicazione delle particelle nella richiesta per la prescrizione di elaborare un piano d’attuazione.

In merito alla modifica b) la Giunta provinciale ritiene inoltre fondata la decisione della Commissione per la natura, il paesaggio e lo sviluppo del territorio e delibera di integrare d’ufficio l’art. 17 (Zona residenziale B6 – zona di completamento) delle norme d’attuazione al piano urbanistico con il riferimento al conven-

Beschluss Nr./N. Delibera: 1221/2017. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

tionierung der zusätzlichen Baumasse zu ergänzen.
Zudem wird von Amts wegen der Antrag mit der Eintragung der Bauflucht richtiggestellt. Unter Kenntnisnahme des Schreibens der Gemeinde vom 18. Oktober 2017 wird von Amts wegen der Art. 48 (Bauflucht) der Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan mit einem neuen Absatz ergänzt.

zionamento di ulteriore cubatura.
Inoltre la proposta è rettificata d'ufficio con l'inserimento dell'allineamento.
Prendendo atto della nota del Comune del 18 ottobre 2017 viene integrato d'ufficio l'art. 48 (Allineamento) delle norme d'attuazione al piano urbanistico con un nuovo comma.

Die Landesregierung stellt fest, dass die Reihenfolge der Anträge im Ratsbeschluss Nr. 21/2017 nicht mit jener im Ausschussbeschluss Nr. 85/2017 übereinstimmt und stellt diese von Amts wegen richtig.

La Giunta provinciale constata che l'ordine delle richieste nell'elenco nella delibera consiliare n. 21/2017 non corrisponde a quello presente nella delibera della Giunta comunale n. 85/2017 e lo rettifica d'ufficio.

Die Änderung des Bauleitplanes ist durch die Artikel 19 und 21 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13 i.g.F. geregelt.

La modifica al piano urbanistico è regolata dagli articoli 19 e 21 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13 vigente.

Die Landesregierung

La Giunta provinciale

b e s c h l i e ß t

d e l i b e r a

mit Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlicher Form:

ad unanimità di voti legalmente espressi

die von der Gemeinde Schlanders mit Ratsbeschluss Nr. 21 vom 29. Juni 2017 beantragten Abänderungen zum Bauleitplan wie folgt zu genehmigen:

di approvare le modifiche al piano urbanistico, proposte dal Comune di Silandro con delibera consiliare n. 21 del 29 giugno 2017, come segue:

a) Umwidmung von landwirtschaftlichem Grün in Wohnbauzone B6 – Auffüllzone gemäß Art. 36/bis Abs. 2 des LG Nr. 13/97 mit Vorschrift zur Erstellung eines Durchführungsplanes auf den Gp.en 176/1, 176/9, 176/13 und den Bp.en 173, 159, 143 und 79, K.G. Göflan.
Der Art. 17 (Wohnbauzone B6 – Auffüllzone) der Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan wird mit folgendem Absatz ergänzt:

„Die Wohnbauzone B6 im Bereich der Gp. 176/1, K.G. Göflan, die gemäß Art. 36/bis, Abs. 2 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13 ausgewiesen wurde, ist für konventionierte Wohnungen im Sinne des Art. 79 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13 zweckbestimmt".

a) Trasformazione da zona di verde agricolo in zona residenziale B6 – zona di completamento ai sensi dell'art. 36/bis comma 2 della LP n. 13/97 con prescrizione della redazione di un piano d'attuazione sulle pp.ff. 176/1, 176/9, 176/13 e sulle pp.ed. 173, 159, 143 e 79, C.C. Covelano.
L'art. 17 (Zona residenziale B6 – zona di completamento) delle norme d'attuazione al piano urbanistico viene integrato con il seguente comma:

"La zona residenziale B6 nell'ambito della p.f. 176/1, C.C. Covelano, prevista secondo l'art. 36/bis, comma 2 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13, è destinata ad appartamenti convenzionati secondo l'art. 79 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13".

b) Umwidmung von landwirtschaftlichem Grün in Wohnbauzone B6 – Auffüllzone gemäß Art. 36/bis Abs. 2 des LG Nr. 13/97 auf der Gp. 581/6, K.G. Göflan und Eintragung einer Bauflucht.
Der Art. 17 (Wohnbauzone B6 – Auffüllzone) der Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan wird mit folgendem Absatz ergänzt:

b) Trasformazione da zona di verde agricolo in zona residenziale B6 – zona di completamento ai sensi dell'art. 36/bis comma 2 della LP n. 13/97 sulla p.f. 581/6, C.C. Covelano ed inserimento di un allineamento.
L'art. 17 (Zona residenziale B6 – zona di completamento) delle norme d'attuazione al piano urbanistico viene integrato con il seguente comma:

„Die Wohnbauzone B6 im Bereich der Gp 581/6, K.G. Göflan, die gemäß Art. 36/bis, Abs. 2 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13 ausgewiesen wurde, ist für konventionierte Wohnungen im Sinne des Art. 79 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13 zweckbestimmt“.

Der Art. 48 (Bauflucht) der Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan wird mit folgendem Absatz ergänzt:

„Die in der Wohnbauzone B6 – Auffüllzone eingetragene Bauflucht auf der Südseite der Gp. 581/6, K.G. Göflan weist einen Abstand von 5,00 m zur Zonengrenze auf.

c) Umwidmung von landwirtschaftlichem Grün in Wohnbauzone C2 – Erweiterungszone auf den Gp.en 259/2, 260/1 und 260/4, K.G. Schlanders.
Das Durchführungsprogramm wird entsprechend ergänzt.

Der Landschaftsplan wird für alle drei Abänderungen angepasst.

Dieser Beschluss wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht und tritt am nächsten Tag in Kraft.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

CP/RS/As

“La zona residenziale B6 nell'ambito della p.f. 581/6, C.C. Covelano, prevista secondo l’art. 36/bis, comma 2 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13, è destinata ad appartamenti convenzionati secondo l’art. 79 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13”.

L’art. 48 (Allineamento) delle norme d’attuazione al piano urbanistico viene integrato con il seguente comma:

“L’allineamento nella zona residenziale B6 – zona di completamento sul lato sud della p.f. 581/6, C.C. Covelano presenta una distanza di 5,00 m dal confine di zona”.

c) Trasformazione da zona di verde agricolo in zona residenziale C2 – zona d’espansione sulle pp.ff. 259/2, 260/1 e 260/4, C.C. Silandro.
Il programma d’attuazione viene integrato conformemente.

Il piano paesaggistico viene adeguato per tutte le tre modifiche.

Questa delibera è pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione ed entra in vigore il giorno successivo.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Beschluss Nr./N. Delibera: 1221/2017. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 1221/2017. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 1221/2017. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 1221/2017. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 08/11/2017 12:42:08 POLO CARLOTTA Il Direttore d'ufficio

Der Abteilungsdirektor 08/11/2017 14:21:16 WEBER FRANK Il Direttore di ripartizione

Laufendes Haushaltsjahr — Esercizio corrente

zweckgebunden		impegnato
als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
auf Kapitel		sul capitolo
Vorgang		operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben — Il direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Einnahmen — Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original — Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift — data / firma

Abschrift ausgestellt für — Copia rilasciata a

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Der Landeshauptmann Il Presidente	KOMPATSCHER ARNO	14/11/2017
Der Generalsekretär Il Segretario Generale	MAGNAGO EROS	14/11/2017

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum / Data di emanazione

14/11/2017

Diese Ausfertigung entspricht dem Original / Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift / Data/firma

Beschluss Nr./N. Delibera: 1221/2017. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D